

Bruksela, 10 października 2025 r.
(OR. en)

13837/25

EF 335
ECOFIN 1332
DELECT 149

PISMO PRZEWODNIE

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	8 października 2025 r.
Do:	Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	C(2025) 6716 final
Dotyczy:	ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../... z dnia 8.10.2025 r. w sprawie sprostowania szwedzkiej wersji językowej rozporządzenia delegowanego (UE) 2022/1302 uzupełniającego dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/65/UE w odniesieniu do regulacyjnych standardów technicznych dotyczących stosowania limitów pozycji do towarowych instrumentów pochodnych oraz procedur ubiegania się o wyłączenie z limitów pozycji

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument C(2025) 6716 final.

Załącznik: C(2025) 6716 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 8.10.2025 r.
C(2025) 6716 final

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../...

z dnia 8.10.2025 r.

w sprawie sprostowania szwedzkiej wersji językowej rozporządzenia delegowanego (UE) 2022/1302 uzupełniającego dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/65/UE w odniesieniu do regulacyjnych standardów technicznych dotyczących stosowania limitów pozycji do towarowych instrumentów pochodnych oraz procedur ubiegania się o wyłączenie z limitów pozycji

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

UZASADNIENIE

1. KONTEKST AKTU DELEGOWANEGO

Szwedzka wersja językowa rozporządzenia delegowanego (UE) 2022/1302 zawiera błąd. W celu dostosowania tej wersji językowej do pozostałych wersji językowych należy przyjąć rozporządzenie delegowane w sprawie sprostowania rozporządzenia delegowanego (UE) 2022/1302.

2. ASPEKTY PRAWNE AKTU DELEGOWANEGO

W niniejszym rozporządzeniu delegowanym prostuje się jeden błąd w szwedzkiej wersji językowej tekstu.

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../...

z dnia 8.10.2025 r.

w sprawie sprostowania szwedzkiej wersji językowej rozporządzenia delegowanego (UE) 2022/1302 uzupełniającego dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/65/UE w odniesieniu do regulacyjnych standardów technicznych dotyczących stosowania limitów pozycji do towarowych instrumentów pochodnych oraz procedur ubiegania się o wyłączenie z limitów pozycji

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/65/UE z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie rynków instrumentów finansowych oraz zmieniającą dyrektywę 2002/92/WE i dyrektywę 2011/61/UE¹, w szczególności jej art. 57 ust. 1 akapit szósty,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Szwedzka wersja językowa rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2022/1302² zawiera błąd w art. 9 ust. 1, który błędnie odnosi się do wyłączenia określonego w art. 57 ust. 1 akapit drugi lit. b) dyrektywy 2014/65/UE. Błąd ten wpływa na istotę tego aktu.
- (2) Należy zatem odpowiednio sprostować szwedzką wersję językową rozporządzenia delegowanego (UE) 2022/1302. Sprostowanie nie ma wpływu na pozostałe wersje językowe,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

(nie dotyczy wersji polskiej)

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

¹ Dz.U. L 173 z 12.6.2014, s. 349, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2014/65/oj>.

² Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2022/1302 z dnia 20 kwietnia 2022 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/65/UE w odniesieniu do regulacyjnych standardów technicznych dotyczących stosowania limitów pozycji do towarowych instrumentów pochodnych oraz procedur ubiegania się o wyłączenie z limitów pozycji (Dz.U. L 197 z 26.7.2022, s. 52, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/1302/oj).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 8.10.2025 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN